

# ASPEN 2 TCPW VCA ASPEN 2 TCBM VCA

Тепловое оборудование • Витрины

## ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



**arneg**

RUSSIA

[www.arneg.ru](http://www.arneg.ru)  
[info@arneg.ru](mailto:info@arneg.ru)

ООО «АРНЕГ», 143325, Московская область, г. Наро-Фоминск,  
пос. Новая Ольховка, ул. Промышленная, д.4 Тел: +7 (496) 344 59 30



## ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ОГЛАВЛЕНИЕ

ИЛЛЮСТРАЦИИ	4
Электрические схемы	6
1 Введение - Назначение инструкций / Область применения	10
2 Эксплуатация по назначению	10
3 Технические данные	10
4 Нормативные требования и сертификации	11
5 Идентификация – Паспортные данные	11
6 Транспортировка	12
7 Доставка и первая очистка	12
8 Установка и условия в помещении	12
9 Электрические подсоединения	12
10 Нагревательные лампы	13
11 Выключение	13
12 Наполнение / слив воды («водяная баня»)	14
13 Система антизапотевания	14
14 Установка и контроль температуры	14
15 Загрузка витрины	14
16 Техническое обслуживание и очистка	15
17 Сдача витрины в утиль	15
18 Полезные советы	16
19 Ответственность	18

Aspen 2 TCBM VCA

Aspen 2 TCPW VCA

Рис. 1

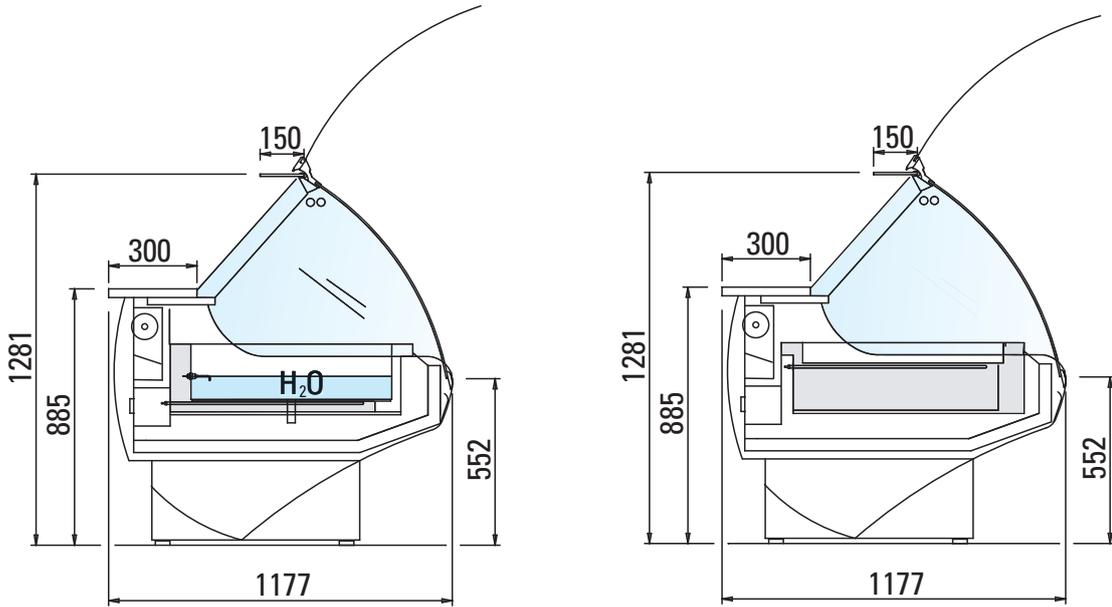


Рис. 2



1	<b>arneg</b> S.p.a. VIA VENEZIA 58 - CAMPO SAN MARTINO - PADOVA - ITALY			
2	[ ]			
3	CODICE ITEM [ ]	MATRICOLA S/N [ ]	4	
5	[ ] V	Hz	[ ] W	A
9	SBRINAMENTO DEFROSTING [ ] W	ILLUMINAZIONE LIGHTING [ ] W	IP	15
11	SUPERF. ESP. DISPLAY AREA [ ] m <sup>2</sup>	13	13	
12	REFRIGERANTE REFRIGERANT [ ]	MASSA WEIGHT [ ] kg		
14	CLASSE CLASS [ ]			
16	COMMESSA W.SCHED [ ]	ORDINE W.ORD. [ ]	ANNO YEAR [ ]	
	CE	17	18	

Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5



Рис. 7

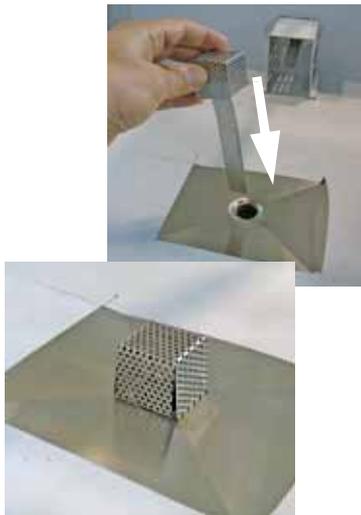


Рис. 8



Рис. 9

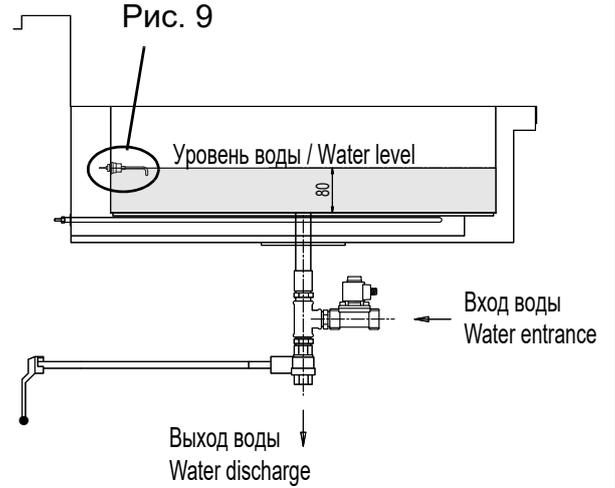


Рис. 10

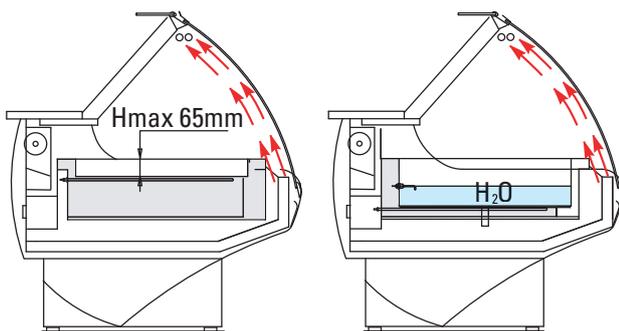


Рис. 11



Рис. 12

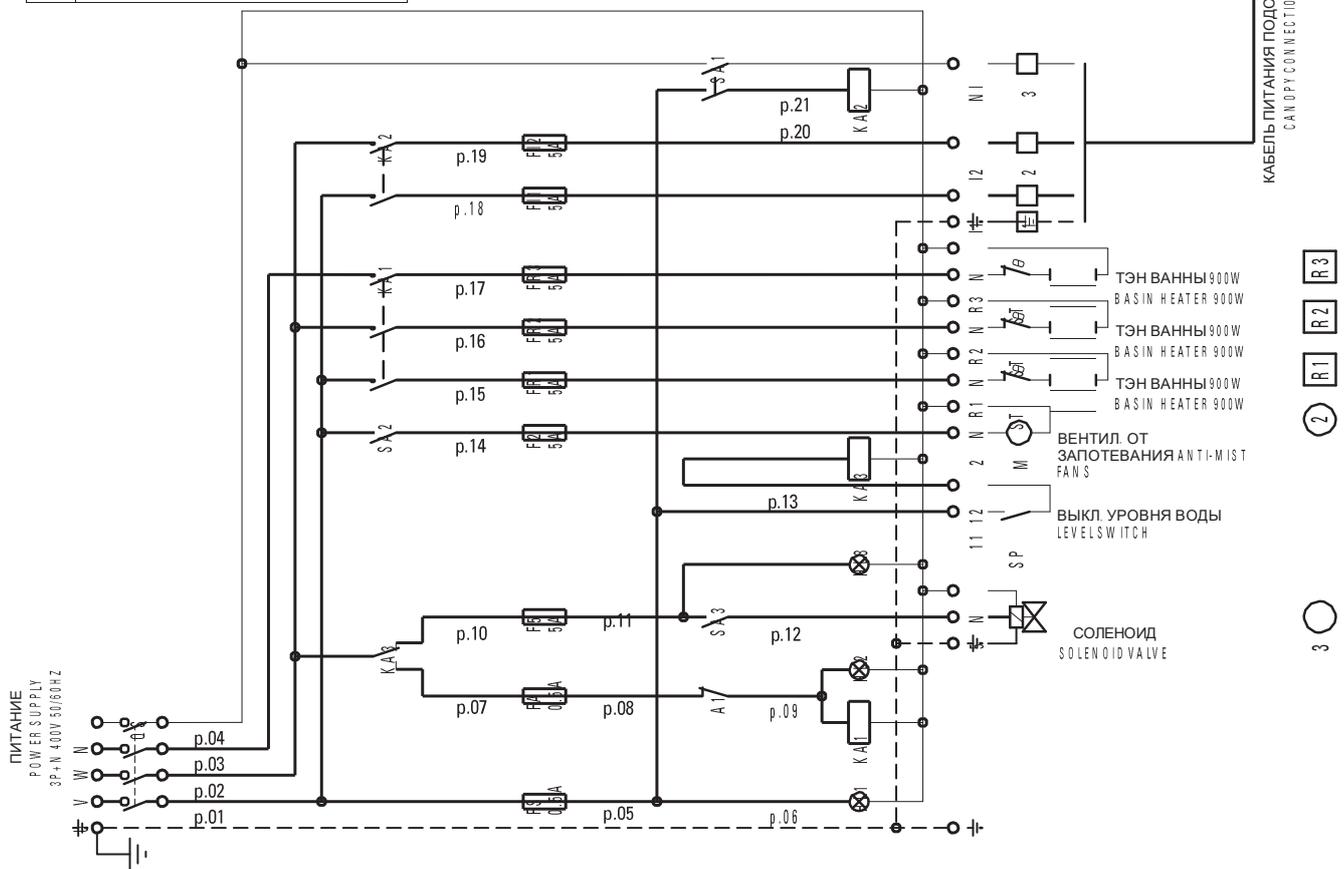
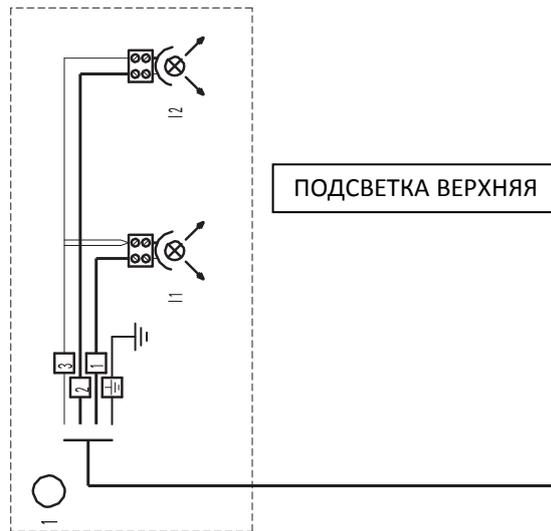


Рис. 13



**Чертеж / Drawing N° D5A14686**  
**Электрическая схема BM L=937 / Electric diagram BM L=937**

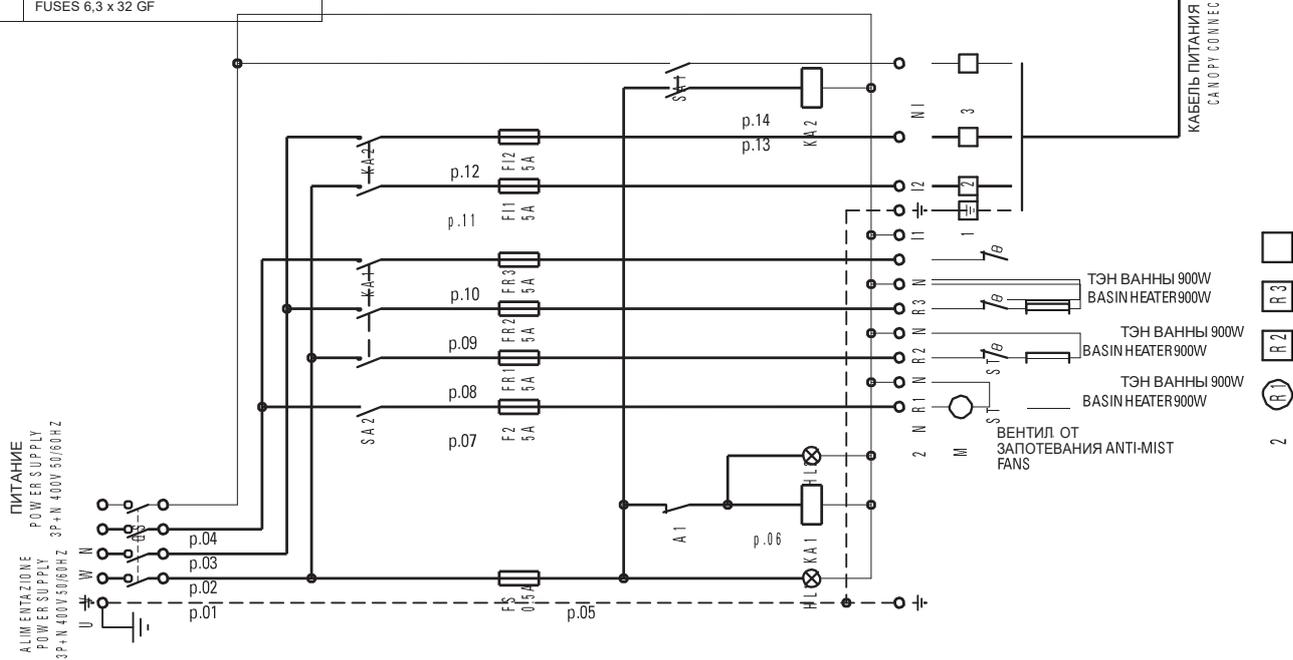
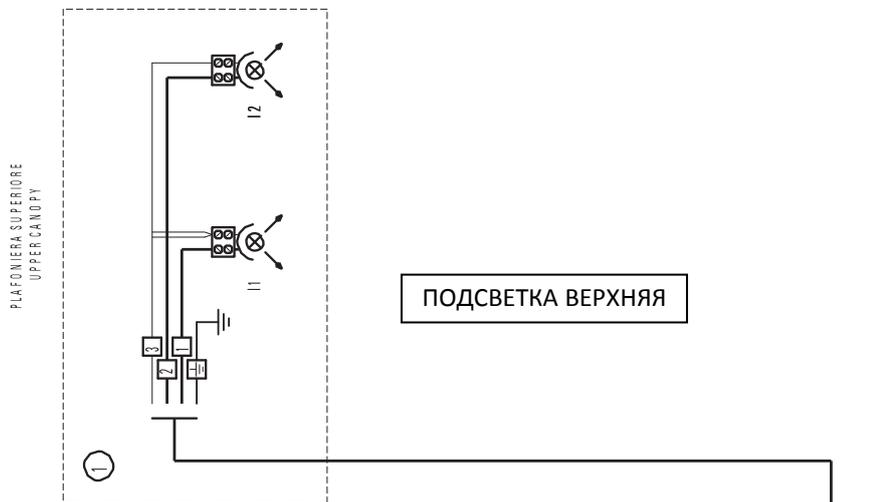
Экспликация/ Legend	
Q S	ОСНОВНОЙ РУБИЛЬНИК 4P 32A MAIN BREAKER 4P 32A
K A 1	КОНТАКТОР ТЭНА ВАННЫ R1-R2-R3 BASIN HEATER CONTACTOR R1-R2-R3
K A 2	КОНТАКТОР ПОДСВЕТКИ I1-I2 CANOPY LIGHTING CONTACTOR I1-I2
K A 3	РЕЛЕ УРОВНЯ ВОДЫ WATER LEVEL CONTROL RELAY
A 1	ТЕРМОСТАТ ТЕМП. ВОДЫ 0/90°C BASIN TEMPERAT.THERMOSTAT 0/90°C
S A 1	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПОДСВЕТКИ LIGHT SWITCH
S A 2	ВЫКЛ. ВЕНТИЛЯТОРОВ ОТ ЗАПОТЕВАНИЯ ANTI-MIST FAN SWITCH
S A 3	ПЕРЕКЛ. СЛИВА-НАБОРА ВОДЫ WATER CHARGE-DISCHARGE SWITCH
H L 1	СВЕТОИНДИКАТОР ПИТАНИЯ (ЗЕЛЕНЫЙ) GREEN SUPPLY DIAL LAMP
H L 2	СВЕТОИНДИКАТОР ТЕРМОСТАТА (ОРАНЖ) THERMOSTAT DIAL LAMP ORANGE
H L 3	СВЕТОИНДИКАТОР МАЛОГО УРОВНЯ ВОДЫ WATER MIN.LEVEL ALARM LAMP
S T	ТЕРМОСТАТ ПРЕДОХР. PK1-1CLL 145-131°C SAFETY THERMOST.PK1-1CLL 145-131°C
R 1-2-3	ТЭН ВАННЫ 900W BASIN HEATER 900W
I 1-2	ЛАМПА ГАЛОГЕННАЯ 200W 230V HALOGEN LAMP 200W 230V
F...	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ 6,3 x 32 GF FUSES 6,3 x 32 GF





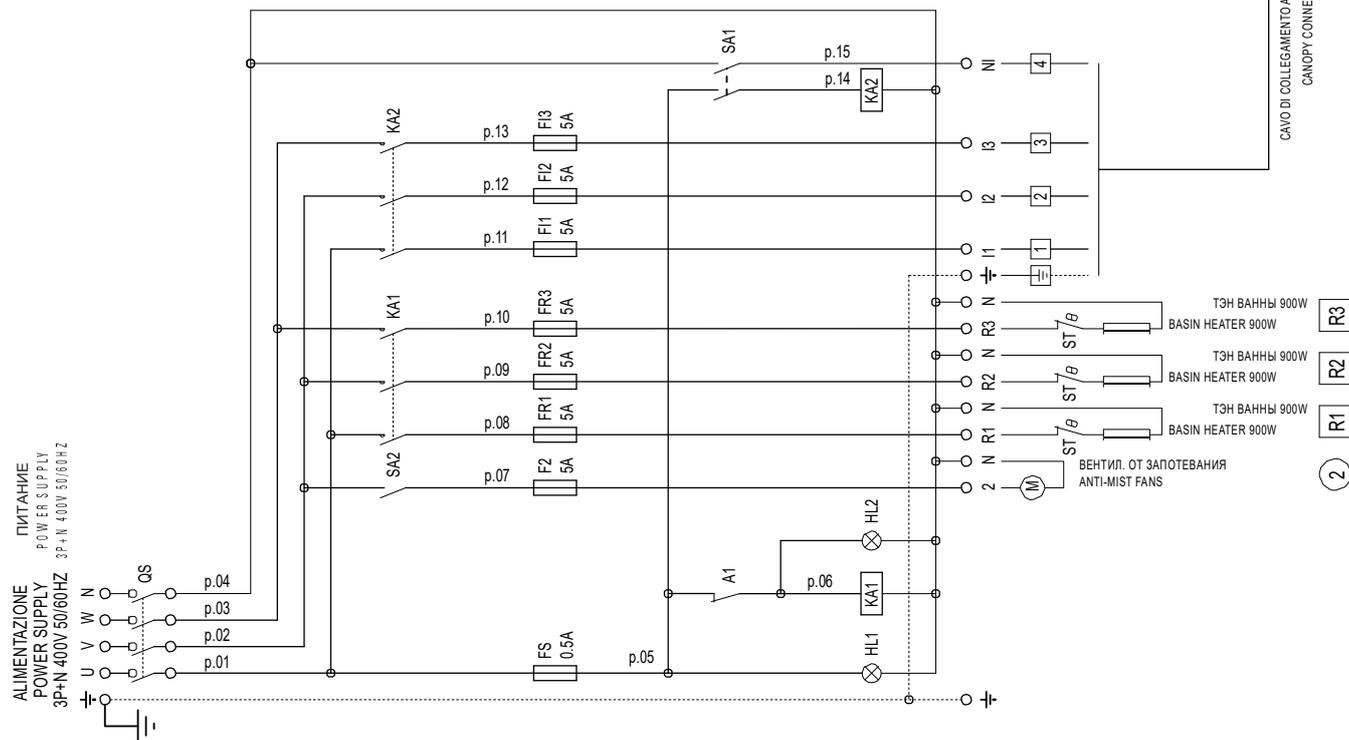
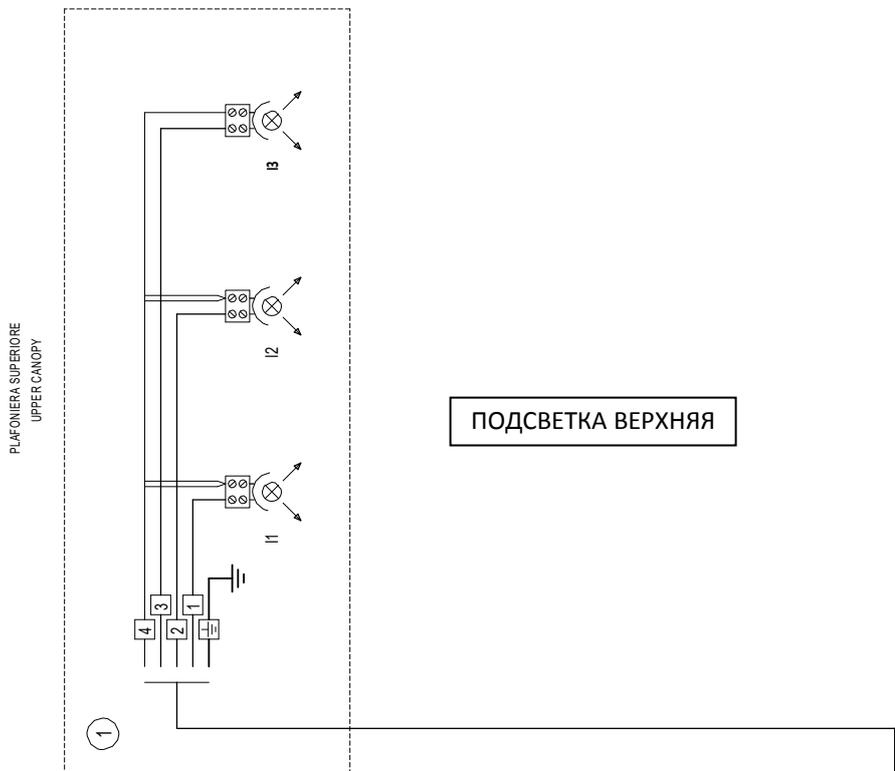
**Чертеж.№ D5A14674**  
**Электрическая схема PW L=937 / Electric diagram PW L=937**

ЭКСПЛИКАЦИЯ/ LEGEND	
QS	ОСНОВНОЙ РУБИЛЬНИК 4P 32A MAIN BREAKER 4P 32A
KA1	КОНТАКТОР ТЭНА ВАННЫ R1-R2-R3 BASIN HEATER CONTACTOR R1-R2-R3
KA2	КОНТАКТОР ПОДСВЕТКИ I1-I2-I3 CANOPY LIGHTING CONTACTOR I1-I2-I3
A1	ТЕРМОСТАТ ТЕМП. ВОДЫ 0/90°C BASIN TEMPERAT.THERMOSTAT 0/90°C
SA1	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПОДСВЕТКИ LIGHT SWITCH
SA2	ВЫКЛ. ВЕНТИЛЯТОРОВ ОТ ЗАПОТЕВАНИЯ ANTI-MIST FAN SWITCH
HL1	СВЕТОИДИКАТОР ПИТАНИЯ (ЗЕЛЕНЬИЙ) GREEN SUPPLY DIAL LAMP
HL2	СВЕТОИДИКАТОР ТЕРМОСТАТА (ОРАНЖ) THERMOSTAT DIAL LAMP ORANGE
ST	ТЕРМОСТАТ ПРЕДОХРАН. PK1-1CLL 145-131°C SAFETY THERMOSTAT PK1-1CLL 145-131°C
R1-2-3	ТЭН ВАННЫ 900W BASIN HEATER 900W
I1-2	ЛАМПА ГАЛОГЕННАЯ 200W 230V HALOGEN LAMP 200W 230V
F...	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ 6,3 x 32 GF FUSES 6,3 x 32 GF



**Чертеж.№ D5A14619**  
**Электрическая схема PW L=1250 / Electric diagram PW L=1250**

ЭКСПЛИКАЦИЯ	
QS	ОСНОВНОЙ РУБИЛЬНИК 4P 32A MAIN BREAKER 4P 32A
KA1	КОНТАКТОР ТЭНА ВАННЫ R1-R2-R3 BASIN HEATER CONTACTOR R1-R2-R3
KA2	КОНТАКТОР ПОДСВЕТКИ I1-I2-I3 CANOPY LIGHTING CONTACTOR I1-I2-I3
A1	ТЕРМОСТАТ ТЕМП. ВОДЫ 0/90°C BASIN TEMPERAT.THERMOSTAT 0/90°C
SA1	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПОДСВЕТКИ LIGHT SWITCH
SA2	ВЫКЛ. ВЕНТИЛЯТОРОВ ОТ ЗАПОТЕВАНИЯ ANTI-MIST FAN SWITCH
HL1	СВЕТОИДИКАТОР ПИТАНИЯ (ЗЕЛЕНЬИЙ) GREEN SUPPLY DIAL LAMP
HL2	СВЕТОИДИКАТОР ТЕРМОСТАТА (ОРАНЖ) THERMOSTAT DIAL LAMP ORANGE
ST	ТЕРМОСТАТ ПРЕДОХРАН. РК1-1CLL 145-131°C SAFETY THERMOST.PK1-1CLL 145-131°C
R1-2	ТЭН ВАННЫ 900W BASIN HEATER 900W
I1-2-3	ЛАМПА ГАЛОГЕННАЯ 300W 230V HALOGEN LAMP 300W 230V
F....	ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ 6,3 x 32 GF FUSES 6,3 x 32 GF



## 1. Введение - Назначение инструкций / Область применения.

Настоящие инструкции предназначены для линии холодильных витрин **Aspen 2 TCPW-TCBM**. Следующая ниже информация приведена с целью предоставления указания о:

- использование витрины
- технические характеристики
- установка и монтаж
- информация для обслуживающего персонала
- операции по техобслуживанию и ремонту;

Настоящие инструкции должны рассматриваться как неотъемлемая часть холодильной витрины и их следует хранить в течение всего срока службы витрины.

**Изготовитель не несёт никакой ответственности в следующих случаях:**

- использование витрины не по назначению
- неправильная установка витрины, выполненная без соблюдения указанных правил
- дефекты в подаче электроэнергии
- серьёзные нарушения правил технического обслуживания
- модификация оборудования и какие-либо операции, выполняемые без разрешения
- использование запасных частей, поставляемых не заводом-изготовителем
- частичное или полное несоблюдение инструкций;

**Примечание: Электрическое оборудование может представлять угрозу для здоровья.**

**Во время установки и эксплуатации оборудования необходимо соблюдать действующие нормы и законы.**

**Весь персонал, использующий эту витрину, обязан ознакомиться с настоящими инструкциями.**

## 2. Эксплуатация по назначению.

**Aspen 2 TCPW-TCBM** это витрина, предназначенная для продажи и хранения готовых горячих блюд.

**В наличии имеются две версии:**

- **Тепловая витрина "водяная баня" BM:** с внешним устройством подогрева воды, находящимся за ванной;
- **Тепловая витрина "сухой подогрев" PW:** с системой подогрева при помощи нагревательных элементов, расположенных под ванной.

## 3. Технические данные.

Описание	Е.И.	Aspen90 TCBM VCA		Aspen90 TCPW VCA	
		937	1250	937	1250
Внутренняя длина	мм	937	1250	937	1250
Исвещение (нагревательные лампы)	№ хВт	2x300	3x300	2x300	3x300
Нагревательные элементы ванны		3x900			
Антиконденсатный вентилятор		1x6,5	1x6,5	1x6,5	1x6,5
Термостат		T&G 711.11228.00A 0-90°C			
Термометр		Arthermo R088 FBNN 0/120°C			
Предохранительный термостат		Texas Instruments PK1-1CLL T=145°C Diff=14°			
Электропитание		400 В 3P+N 50/60Гц			
I DATI TECNICI E LE CARATTERISTICHE POSSONO ESSERE SOGGETTI A CAMBIAMENTI OPPURE A MODIFICHE MIGLIORATIVE SENZA ALCUN OBBLIGO DI PREAVVISO					

#### 4. Нормативные требования и сертификации.

Испытание витрины проводилось в соответствии со следующими нормами:  
 EN 60335-2-49; EN 60335-2-50; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 55014.

#### КЛИМАТИЧЕСКИЕ КЛАССЫ ПОМЕЩЕНИЯ.

Проверка витрин осуществлялась в соответствии с климатическим классом 3 (25 °С, относительная влажность 60%).

Климатический класс	Температура по сухому термометру	Относительная влажность	Точка росы
1	16°C	80%	12°C
2	22°C	65%	15°C
3	25°C	60%	17°C
4	30°C	55%	20°C
5	40°C	40%	24°C
6	27°C	70%	21°C

**Витрины отвечают основным требованиям следующих директив:**

- Директива о безопасности машин и оборудования 98/37 СЕЕ;
- Директива Электромагнитной совместимости 89/336 СЕЕ и последующие изменения 92/31 СЕЕ; 93/68 СЕЕ.

#### 5. Идентификация - Паспортные данные (Рис. 2).

На задней стенке холодильной витрины прикреплена табличка со всеми паспортными данными:

1. Наименование и адрес изготовителя
2. Код витрины
3. Наименование и габариты витрины
4. Серийный номер витрины
5. Напряжение питания
6. Частота питания
7. Потребляемый ток
8. Электрическая мощность, потребляемая при охлаждении (вентиляторы + нагревательные кабели + подсветка)
9. Электрическая мощность, потребляемая при оттаивании (ТЭНы + нагревательные кабели + вентиляторы + подсветка)
10. Мощность подсветки (где предусмотрена)
11. Площадь выкладки
12. Тип хладагента, на котором работает система (для холодильных витрин)
13. Масса хладагента, заправляемого в каждую систему (только для холодильных витрин с встроенным компрессором)
14. Климатический класс и эталонная температура
15. Год выпуска витрины
16. Ссылка на декларацию ЕАС

**При направлении запроса на оказание технической помощи для идентификации витрины указывать:**

- наименование изделия;
- серийный номер;
- номер заказа.

## 6. Транспортировка (Рис. 3).

Оборудование оснащено специальной фиксированной опорой из дерева для его транспортировки с помощью вилочного манипулятора.

**Всегда вставляйте вилы погрузчика только в точку, специально обозначенную на деревянной опоре, чтобы не допустить опрокидывания.**

Используйте механический или электрический погрузчик, подходящий для поднятия данной витрины, номинальная грузоподъемность которого составляет не менее 1000 кг.

## 7. Доставка и первая очистка.

**При получении витрины необходимо:**

- Удостовериться в целостности упаковки и в том, что нет явных повреждений;
- Снять упаковку, стараясь не повредить витрину;
- Проверить каждую часть витрины и удостовериться в целостности всех её компонентов;
- В случае обнаружения повреждений, немедленно обратиться к фирме-поставщику;
- Выполнить первую очистку, используя нейтральные моющие средства и вытереть насухо мягкой тряпкой, при этом запрещается пользоваться абразивными веществами или металлическими губками.

При сдаче упаковки в утиль, в соответствии с нормами следует учесть, что упаковка состоит из следующих материалов:

Дерево - Полистирол - Полиэтилен - ПВХ - Картон.

## 8. Установка и условия в помещении (Рис. 5).

**Запрещается размещать витрину:**

- в помещениях с наличием взрывоопасных газов;
- на открытом воздухе, то есть под влиянием атмосферных осадков;
- рядом с источниками тепла (непосредственные солнечные лучи, системы отопления, лампы накаливания и т.д.)
- на сквозняках (рядом с дверьми, окнами, системами кондиционирования воздуха и т.д.) скорость которых **превышает 0,2 м/сек.**
- Снять деревянный поддон (используемый при перевозке) с основания и установить регулируемые ножки (Рис. 2) при этом витрину следует установить абсолютно горизонтально при помощи уровня (Рис. 1) каждый раз при установке витрины необходимо проверять правильность её выравнивания.
- Прежде чем подсоединить витрину к линии электроэнергии, необходимо удостовериться в том, что паспортные данные, приведённые на щитке, соответствуют характеристикам оборудования.
- Для исправной работы витрины температура и относительная влажность должны соответствовать требованиям, приведённым в нормативе **EN-ISO 239531/2** для Климатического Класса 3 (**+25°C; Отн. Вл. 60%**).
- Удостовериться в том, что вентиляционные отверстия конденсатора не закупорены.

**Примечание: Выполнение всех операций необходимо поручить только специализированному техническому персоналу.**

## 9. Электрические подсоединения.

- оператор должен хорошо знать, где находится выключатель, чтобы быстро найти его в случае АВАРИЙНОЙ ситуации.
- для обеспечения исправной работы, необходимо, чтобы максимальное отклонение напряжения находилось в пределах +/- 6% от номинального значения.

- Удостовериться в том, что на линии подачи электроэнергии предусмотрены кабели соответствующего сечения, что она защищена от перегрузочного тока и от пробоя на корпус в соответствии с действующим нормами.
- Монтажник должен предоставить в распоряжение всё необходимое для анкерного крепления провода на входе в витрину и на выходе из неё.
- В случае прерывания подачи электроэнергии необходимо удостовериться в том, что все электрооборудование магазина может заново включиться в работу, не вызывая при этом срабатывание предохранителей перегрузки, в противном случае необходимо внести изменения в систему таким образом, чтобы дифференцировать пуск электроприборов и оборудования.
- Автоматический электромагнитный выключатель должен быть рассчитан так, чтобы контур на нейтрале не открывался без одновременного его открытия на фазах, в любом случае, расстояние открытия контактов должно составлять не меньше 3 мм.
- Запрещается подсоединять какой-либо другой прибор к электрической розетке (запрещается использовать штыри-переходники).
- Удостовериться в том, что электрический кабель проложен таким образом, чтобы его нельзя было повредить, и чтобы он не привёл к возникновению несчастных случаев.

**Примечание: Выполнение всех операций необходимо поручить квалифицированному техническому персоналу.**

## 10. Нагревательные лампы (Рис. 4).

Для того, чтобы гарантировать поддержание температуры выставленных продуктов, витрина оснащена нагревательными лампами (Рис.4).

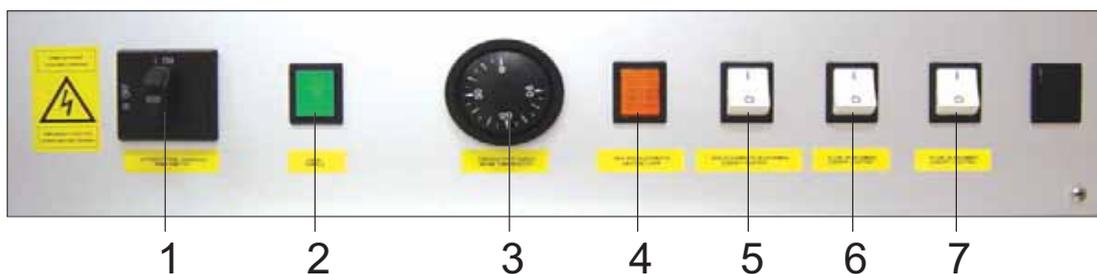
Выключатель нагревательных ламп расположен на контрольной панели.

## 11. Выключение.

- Повернуть общий выключатель в положение ON.
- Все устройства управления оснащены индикаторной лампой, позволяющей отследить работу устройств.
- Единственным выключателем не оснащённым индикаторной лампой, является выключатель верхнего нагревательного плафона.

**Контрольная панель находится в нижней части витрины в зоне оператора и состоит из:**

- 1- Основного выключателя;
- 2- Индикаторной лампы питания;
- 3- Термостата ванны;
- 4- Индикаторной лампы нагрева;
- 5- Выключателя нагревательного плафона;
- 6- Выключателя антиконденсатного вентилятора;
- 7- Регулятора наполнение/слив ("водяная баня").



**14. Наполнение / слив воды ("водяная баня").**

- Когда основной выключатель расположен в положении ON, можно произвести наполнение водой ванны витрины.
- Убедиться, что закрыта механическая заслонка. Установить регулятор наполнение/слив воды в положение 1, таким образом, запускается автоматическое наполнение водой, операция прекратится автоматически, когда уровень воды достигнет уровня датчика.
- Когда регулятор наполнения/слива находится в положении 1, происходит автоматическое восстановление уровня воды.
- Для того, чтобы гарантировать полную очистку оборудования, иногда необходимо слить воду, находящуюся в ванне.
- Настоящая операция производится, установкой регулятора наполнения/слива в положение 2, отключая таким образом, автоматическое наполнение водой и открывая механическую заслонку, полностью опорожняя ванную.
- По окончании слива, установить рычаг механической заслонки в положение наполнения водой.

**13. Система антизапотевания.**

14. Витрина оснащена вентиляторами, которые находятся под верхним стеклом, вентиляторы позволяют предотвратить появление конденсата на поверхности стекла.
15. Рекомендуется использовать и запускать настоящую систему только при необходимости, при нормальных условиях использования система антизапотевания не должна функционировать.

**14. Установка и контроль температуры.**

Повернуть рукоятку термостата ванны для выбора необходимой температуры. Обычно рекомендуется устанавливать температуру 90°C.

Контроль температуры производится при помощи механического термометра (Рис.12), который установлен на задней части витрины, рядом с панелью управления и при помощи термометра, установленного на каркасе из нержавеющей стали (Рис.13).

**15. Загрузка витрины.**

При загрузке холодильной витрины необходимо соблюдать следующие важные правила:

- Произвести нагрев витрины в течении не менее 2 часов, достигая таким образом допустимой внутренней температуры.
- Горячие продукты должны быть разложены в витрине немедленно после их приготовления и в любом случае их температура не должна быть ниже 65°C.
- Тепловые витрины не созданы для нагревания и тем более для приготовления пищи, но только для хранения выставленной продукции.
- Проверять несколько раз в течении дня, что внутренняя температура соответствует правильным условиям содержания. Температура хранения большей части продукции равняется 65°C.

- Настоящая температура приводит к продолжению кулинарной обработки некоторой пищи, поэтому рекомендуется выставлять в тепловые витрины небольшое количество продукции в периоды низкой продажи.
- размещать продукцию только в один слой, чтобы она была в прямом контакте с нагревающей поверхностью.
- Жидкие продукты, например подливки и соусы могут храниться при температуре 82°C.
- Проверить при помощи термометра внутреннюю температуру выставленных продуктов.
- По специальному заказу можно приобрести гастоёмкости, которые отвечают нормативным требованиям EN 631, доступные в различных моделях глубиной 20, 40, 65, 150 и 200мм. (Рис.11).

**ВНИМАНИЕ! В версии TSPW возможно применение только гастоёмкостей максимальной глубиной 65мм.**

## 16. Техническое обслуживание и очистка.

**ВНИМАНИЕ! ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К РЕМОНТУ И ОЧИСТКЕ, ОТКЛЮЧИТЕ ВИТРИНЫ ОТ НАПРЯЖЕНИЯ С ПОМОЩЬЮ ОБЩЕГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ И ПОДОЖДАТЬ ПОКА НЕ ОХЛАДЯТСЯ НАГРЕВАТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ. ЧТОБЫ ЗАЩИТИТЬ РУКИ ВО ВРЕМЯ ОЧИСТКИ, ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ РАБОЧИЕ ПЕРЧАТКИ.**

Пищевые продукты могут портиться из-за микробов и бактерий.

Следование правилам гигиены необходимо для охраны здоровья потребителя. Для того, чтобы гарантировать полную очистку витрины версии VM (водяная баня), иногда необходимо сливать воду из ванны .

Очистка витрин делится на следующие составляющие:

### **Очистка наружных элементов:**

- Ежедневно очищайте наружные элементы витрин, используя нейтральные моющие средства для домашнего пользования или мыльную воду.
- Сполосните витрину чистой водой и протрите мягкой ветошью.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать абразивные вещества и растворители, которые могут повредить поверхность витрин.
- **НЕ разбрызгивайте воду или моющее средство непосредственно на электрические компоненты витрины.**
- **НЕ касайтесь витрины мокрыми руками.**
- **НЕ пользуйтесь витриной босиком.**
- **НЕ используйте спирт для чистки деталей из плексигласа.**

### **Очистка внутренних элементов.**

- Открыть задние раздвигающиеся стекла, для того, чтобы ускорить охлаждение нагревательных элементов витрины. Перед тем как производить доступ к внутренним компонентам витрины, требуется подождать пока температура витрины не сравняется с температурой помещения.
- Для очистки стальных и стеклянных поверхностей, требуется использовать нейтральные моющие средства, ополоснуть и высушить мягкой ветошью.
- При попадании пищевых продуктов на поверхность витрины во время её работы, необходимо незамедлительно убрать их при помощи влажной чистой тряпки.

- Внутренние элементы витрин необходимо чистить для уничтожения патогенных микроорганизмов, обеспечивая, таким образом, защиту товаров.

**Прежде чем начать уборку внутренних элементов витрины, необходимо:**

- Отключить подачу напряжения с помощью общего выключателя;
- Полностью достать товар из витрины;

**ВНИМАНИЕ! Не задевать датчик уровня воды каким-либо инструментом на витрине с версией "водяная баня". Убедиться, что слив для воды не закупорен инородными телами.**

Затем приступить к демонтажу съемных частей (гастроёмкости, выставочные подносы и прочее), которые должны быть вымыты теплой водой с моющим средством, содержащим дезинфицирующее средство, а затем высушить мягкой ветошью.

**Примечание: Следует аккуратно очищать гастроёмкости при каждой смене выставленной продукции.**

По окончании уборки установите обратно все высушенные съемные элементы и подключите витрины к электросети. Как только внутренняя рабочая температура достигнута, можно приступить к наполнению витрины товарами.

**Примечание: Каждый раз при проведении внутренней очистки устанавливать на место защитное устройство слива нагревательной ванны (Рис.7).**

**Примечание: Не допускайте, чтобы во время уборки вентиляторы, плафоны, электрические провода и электроприборы в целом контактировали с водой.**

## 17. Сдача витрины в утиль.

Демонтаж витрины должен осуществляться в соответствии с правилами утилизации отходов в отдельно взятых странах и защиты окружающей среды.

Данное изделие, согласно действующему законодательству, относится к опасным отходам, и должно утилизироваться отдельно от бытового мусора в специальных пунктах приема.

Пользователь несет ответственность за сдачу изделия, предназначенного для дальнейшей переработки, в пункт приема, принадлежащий местным властям или производителю для дальнейшей переработки и вторичного использования материалов. Данное изделие состоит на 75% из переработанных материалов.

**Материалы, использованные при производстве:**

- Нержавеющая сталь 18/10 (AISI 304): нижняя конструкция витрины, различная отделка.
- Металлическая труба: нижняя рама.
- Оцинкованный лист: внутренние листы, нижние панели, окрашенные панели.
- Закаленное стекло: верхняя часть витрины.
- Минеральная вата, жаростойкий картон: теплоизоляция.
- ПВХ: противоударные профили, пыльники.

## 18. Полезные советы.

Рекомендуется внимательно прочитать Инструкцию по установке и эксплуатации, чтобы при возникновении аварийной ситуации работник мог сообщить более детальную информацию в Центр технического обслуживания.

Прежде чем начать какой-либо ремонт холодильной витрины, убедитесь, что она отключена от электрического питания.

В случае обнаружения каких-либо отклонений в работе витрины, прежде чем обратиться в Службу поддержки, необходимо обязательно проверить следующее:

- Проверьте, чтобы температура и влажность рабочей среды не превышали указанных значений.  
Для этого необходимо постоянно следить за состоянием климатического, вентиляционного и отопительного оборудования, установленного в точке продаж.
- Не допускайте, чтобы скорость потока воздуха в непосредственной близости от витрин превышала значение 0,2 м/с; в частности, нужно избегать ситуаций, при которых поток воздуха и приточные патрубки климатического оборудования направлены в сторону открытой части витрин.
- Проверьте, чтобы витрина могла постоянно поддерживать нужную температуру.
- Соблюдайте границу загрузки витрины, избегая ее перегрузки.
- Соблюдать правила ротации пищевых продуктов, осуществляя загрузку витрин таким образом, чтобы, в первую очередь, продавались те продукты, которые были загружены раньше.
- Регулярно проверяйте рабочую температуру витрины, а также температуру выставленных в ней пищевых продуктов (как минимум 2 раза в день, в том числе в выходные).
- При поломке витрины незамедлительно сделайте все возможное, чтобы предотвратить порчу продуктов.
- Незамедлительно устраняйте любую, даже самую незначительную неисправность (ослабленные винты, неработающие лампочки и т.д.).
- Сливайте использованную воду для уборки оборудования, в канализацию или используя очистное сооружение, отвечающее требованиям действующего законодательства, учитывая, что такое сооружение может контактировать с загрязняющими веществами, образующимися из-за свойств товара, возможных отходов, случайного нарушения корпусов, содержащих жидкости, а также из-за использования неразрешенных моющих средств.
- Проверьте, образуется ли чрезмерное количество конденсата, и, если это происходит, обратитесь к специалисту по холодильному оборудованию.
- Соблюдайте частоту проведения профилактического ремонта витрин.

**ПРИ ПОЖАРЕ:** не находитесь в помещении, где расположена витрина, если оно не проветривается надлежащим образом. Отключите витрину с помощью общего выключателя.

**ДЛЯ ТУШЕНИЯ ПЛАМЕНИ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВОДУ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО ПОРОШКОВЫЙ ОГНЕТУШИТЕЛЬ.**

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИТРИНЫ, ОТЛИЧАЮЩЕЕСЯ ОТ ПЕРЕЧИСЛЕННОГО В НАСТОЯЩИХ ИНСТРУКЦИЯХ, СЧИТАЕТСЯ ОПАСНЫМ И ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ВОЗМОЖНЫЙ УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, НЕПРАВИЛЬНЫМ ИЛИ ИРРАЦИОНАЛЬНЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.**

**ПОЛЕЗНЫЕ НОМЕРА: +7 496 344 59 30**

## ВНИМАНИЕ

	<h3>Ответственность</h3>
<b>Клиент</b>	Подготовить и подвести электрическую линию питания к точке подсоединения холодильной мебели.
<b>Монтажная организация</b>	Обеспечить крепление всех кабелей на входе и выходе из холодильной мебели
<b>АРНЕГ</b>	Арнег снимает с себя любую ответственность в отношении потребителя и третьих лиц за: 1) ущерб, вызванный аварией или неполадками в инженерных системах установленных до холодильной мебели (т.е. в изначальных звеньях технологической линии). 2) повреждение холодильной мебели по причинам, непосредственно связанным неполадками электрооборудования помещения.

**Производитель гарантирует работу оборудования в соответствии с его техническими характеристиками в течение гарантийного срока при соблюдении требований инструкций и правил эксплуатации, приведенных в настоящей инструкции, при условии, что монтаж был произведен специализированной монтажной компанией.**

**Гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты отгрузки оборудования, за исключением электрической и электронной частей, гарантия которых - 6 месяцев при условии правильной установки оборудования третьей стороной.**

Мы оставляем за собой право вносить в любой момент и без предупреждения изменения спецификации и данные приведенные в настоящем пособии. Запрещается воспроизводить и/или передавать третьим лицам без нашего согласия настоящую публикацию, которая подготовлена исключительно для наших клиентов.





## Декларация о соответствии ЕАС

Нижеподписавшаяся фирма "ООО Арнег", расположенная по адресу 143318, МО, г.Наро-Фоминск, поселок Новая Ольховка, ул.Промышленная, д.4, заявляет, что оборудование, описание которого приводится в настоящих инструкциях, соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011), Технического регламента Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011), Технического регламента Таможенного союза «О безопасности машин и оборудования» (ТР ТС 010/2011).

05060055 00 16/02/2026

# ЕАС

Изготовитель:  
ООО «Арнег»,  
Российская Федерация, 143325, Московская  
обл., г. Наро – Фоминск, пос. Новая Ольховка,  
ул. Промышленная, 4